

Una amistad centenaria: 100 años de relación diplomática entre República Checa y Chile

Adéla Jehličková
Marzo 2024

Resumen

El presente ensayo revisa los acontecimientos y características más importantes en las relaciones bilaterales entre Chile y República Checa en el marco de la conmemoración de los 100 años del establecimiento de relaciones diplomáticas. Desde el 19 de julio de 1924, ambos países han compartido lazos estrechos en el ámbito político, cultural, económico y social que merecen ser revisados en este año tan importante. Para este propósito, en este trabajo se exploran cinco ámbitos compartidos entre Chile y República Checa, a través de los cuales se puede entender su relación. Primero, se narra la historia —con sus altos y bajos— diplomática entre ambas naciones. Segundo, se describen los flujos migratorios desde Chequia hasta Chile en los últimos cien años. En tercer lugar, se analiza la relación económica, los intercambios comerciales y el marco jurídico de estos. Después, se exponen los actos más importantes de solidaridad, pues estos han caracterizado el vínculo checo-chileno. Finalmente, el lector podrá conocer dos datos interesantes y más cotidianos de estas naciones.

Contenido

INTRODUCCIÓN.....	4
RELACIONES DIPLOMÁTICAS.....	5
MIGRACIÓN CHECA-CHILENA	7
<i>Círculo Chileno-Checo.....</i>	<i>10</i>
<i>Visas</i>	<i>13</i>
RELACIONES ECONÓMICAS	14
<i>Bata</i>	<i>15</i>
SOLIDARIDAD BILATERAL.....	19
HUELLAS CHECOSLOVACAS EN CHILE	19
<i>Mundial de fútbol.....</i>	<i>19</i>
<i>Pablo Neruda</i>	<i>20</i>
CONCLUSIÓN	21
REFERENCIAS.....	22

Introducción

En 2024, Chile y la República Checa celebrarán el centenario del establecimiento de relaciones diplomáticas. Se trata de un hito importante entre ambos países que, indudablemente debe celebrarse. La Embajada de la República Checa en Chile, por ejemplo, está preparando una exposición sobre la historia de la empresa Bata, que fue fundada por un nativo checoslovaco y cuya empresa es ampliamente conocida en Chile. Es en este contexto, que el presente ensayo revisa las relaciones mutuas de los últimos cien años, no sólo diplomáticas, sino de otros ámbitos igual de relevantes. El objetivo es rescatar la historia entre ambos países alrededor de las relaciones bilaterales para demostrar la amistad sólida y los beneficios que se han obtenido de esta.

Específicamente, se hará hincapié en el desarrollo histórico de la relación diplomática, en las relaciones económicas chileno-checas y en los lazos culturales. También se dedicará un capítulo a la emigración checoslovaca en Chile, donde podremos rastrear el contexto histórico y documentar las relaciones mutuas entre ambos países. Tampoco pasará desapercibido el apellido de uno de los autores chilenos más famosos, Pablo Neruda, ya que este tiene influencia checoslovaca.

La relevancia de este tema radica en todas las oportunidades que existen para la República Checa en Latinoamérica, especialmente con Chile, pues han sido longevos socios económicos y aliados políticos. Además, comparten algunas similitudes históricas que les permiten empatizar con su defensa por la democracia y enaltecimiento de los Derechos Humanos. De esta forma, el centenario de las relaciones diplomáticas es una gran oportunidad para recordar la historia y sentar las bases para la continuación de la cooperación entre Chequia y Chile.

Relaciones diplomáticas

Las relaciones diplomáticas se establecieron por primera vez tras el final de la Primera Guerra Mundial, con la creación de la República Checoslovaca. Sin embargo, a lo largo del siglo XX se produjeron tres rupturas de las relaciones influidas por el contexto histórico y la evolución política interna de ambas naciones. En la década de los 20s, la recién creada República Checoslovaca estaba interesada en desarrollar el comercio con Chile, por lo que se establecieron relaciones diplomáticas. Primero se establecieron oficinas consulares: la chilena comenzó a funcionar en Praga el 20 de octubre de 1921, mientras que la checa inició operaciones el 3 de octubre de 1925 en Santiago de Chile. El Consulado General en Chile estaba ubicado en ese entonces en Londres #73 en el Barrio París-Londres.¹

La fecha oficial del inicio de las relaciones diplomáticas entre ambos países se considera el 19 de julio de 1924, cuando Chile solicitó un *agrément* para su embajador en Viena. César León fue el primer embajador chileno en Checoslovaquia, a quien sucedió Arturo Cabrera-Grez en 1927. Posteriormente, dos enviados más ocuparon el cargo, siendo el último Gonzalo Montt en 1937. Desafortunadamente, en 1939 se produjo la primera ruptura diplomática debido a la ocupación del territorio checoslovaco por la Alemania nazi el 15 de marzo del mismo año.²

La reanudación oficial de las relaciones diplomáticas tuvo lugar el 31 de marzo de 1943, cuando el embajador chileno en Londres envió una carta al ministro de Asuntos Exteriores checoslovaco en la que expresaba el deseo de restablecerlas. Posteriormente, el Dr. Jan Klecanda-Havlas fue enviado a Chile y llegó al país en agosto de 1943. Permaneció en el país hasta octubre de 1947, cuando se rompieron de nuevo las relaciones diplomáticas debido a la evolución de la situación política interna checoslovaca relacionada al golpe comunista de

¹ Jiří Jiránek y Ivo Barteček, *Češi a Slováci v Chile ve 20. století, Baťovci v Chile* (Olomouc: Centrum pro československá exilová studia Filozofické fakulty Univerzity Palackého v Olomouci, 2013), 110-11, 128.

² Ibid.

febrero de 1948. A pesar de que no existieran relaciones diplomáticas oficiales, Chile continuó siendo aliado de Checoslovaquia durante sus conflictos internos. Por ejemplo, Hernán Santa Cruz, delegado chileno en la Organización de las Naciones Unidas (ONU), presentó ante esta la denuncia del ex-embajador Jan Papánek sobre el papel de la Unión Soviética en el golpe comunista. Gracias a este acto de solidaridad, el Consejo de Seguridad volvió a ocuparse de la cuestión checoslovaca y debatió la situación en ese país.³

El segundo restablecimiento formal de las relaciones diplomáticas sucedió el 15 de enero de 1968, aunque la embajada checoslovaca ya había abierto en marzo de 1965. Sin embargo, estas volvieron a romperse por tercera ocasión tras el golpe de Pinochet el 25 de septiembre de 1973. Durante este periodo, los intereses checoslovacos estuvieron representados por la embajada de la India, a la que se alquiló el edificio de la embajada checoslovaca. En esta época Checoslovaquia era uno de los países del bloque socialista que luchaba por la restauración de los derechos humanos en Chile.⁴

Checoslovaquia fue uno de los impulsores de las solicitudes para restablecer los Derechos Humanos en Chile, así como de la petición de liberación del ex ministro de Asuntos Exteriores, Clodomir Almeyda. En Praga se fundó el *Comité Checoslovaco para la Defensa de los Derechos del Pueblo Chileno*, una organización para apoyar a Chile. No obstante, también es importante mencionar que Checoslovaquia aprovechó el golpe de estado como propaganda. Si bien los acontecimientos chilenos recibieron gran atención pública, la información fue distorsionada y manipulada. En términos de ayuda real, por ejemplo, sólo se concedió asilo en Checoslovaquia a unos pocos ciudadanos chilenos.⁵

³ “Resumen de las relaciones bilaterales entre Chile y la República Checa,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, último acceso el 10 de marzo de 2024, https://mzv.gov.cz/santiago/es/relaciones_bilaterales/relaciones_bilaterales_entre_chile_y_la.html.

⁴ Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 203.

⁵⁵ Michal Zourek, “Policy of Czechoslovakia towards Chile 1973–1980,” *Dvacáté století* 6, num. 1 (2004): 47, 48, 50, 52.

La tercera y última restitución de las relaciones diplomáticas se dio tras el regreso a la democracia de ambos países. En específico, las relaciones a nivel consular se restablecieron el 20 de noviembre de 1989, y las relaciones diplomáticas se normalizaron el 11 de marzo de 1990. La Embajada Checa estuvo primero bajo la dirección del Encargado de Negocios, Pavel Bechný. Después, el primer embajador tras el restablecimiento fue el Dr. en Derecho Roman Roubal. Finalmente, tras la disolución de Checoslovaquia el 1° de enero de 1993, Chile reconoció a los dos estados sucesores, la República Checa y la República Eslovaca, y su sucesión en los tratados internacionales.⁶

Migración checa-chilena

Los emigrantes de Checoslovaquia han desempeñado un papel importante en las relaciones bilaterales. Sus vidas reflejan los acontecimientos de la época y son registro de la amistad histórica entre ambas naciones. Por lo cual, esta sección se centra en la historia y el presente de los flujos migratorios de Checoslovaquia (y posteriormente de la República Checa) hacia Chile.

La vida de los primeros emigrantes checoslovacos en Chile no fue fácil. En la revista del Instituto de Relaciones Económicas de Emigración y Colonización un expatriado describe cómo eran los primeros años: “Hoy en día, las condiciones son mejores y más bien hay escasez de trabajadores, sin embargo, las perspectivas para los emigrantes no son especialmente favorables, ya que el gobierno no apoya a los inmigrantes de ninguna manera. [...] Mientras el gobierno chileno no apoye a los inmigrantes, las perspectivas en Chile no serán grandes. [...] En Chile no hay organizaciones que se ocupen de los inmigrantes y cada uno está abandonado a su suerte. No hay ninguna colonia checoslovaca en Chile. Hay un consulado checoslovaco en Santiago de Chile.”⁷ También hizo hincapié en la importancia de saber español y tener

⁶ Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 220.

⁷ Ibid., 31-32.

conocimiento del contexto local antes de llegar para evitar caer en estafas o fraudes. Afortunadamente, unos meses más tarde en otro número de la misma revista, se da a entender que ya existía una pequeña colonia checoslovaca y que la situación de los migrantes mejoraba gradualmente.⁸

Al inicio no había muchos migrantes; de acuerdo con la Dirección General de Estadística, en 1930 había solo unos 325 checos en Chile. Entre los primeros inmigrantes checoslovacos había principalmente artesanos, obreros, agricultores, comerciantes y médicos. La mayoría se estableció en la capital o cerca de ella, aunque otros destinos populares eran los alrededores de Temuco y Valdivia. Si bien eran pocos, algunos de ellos realizaron aportaciones significativas a su nuevo país de residencia, por ejemplo, Tomáš Baťa, de quién se profundiza más adelante. Asimismo, a pesar de ser una comunidad pequeña, era bastante diversa en términos demográficos, sociales y religiosos. Consecuentemente, los intentos de unirlos mediante una asociación fueron inicialmente infructuosos, ya fuera por el escaso número de migrantes, por su diversidad o por su dispersión en todo el país.⁹

Aun así, la primera agrupación surgió en 1939, cuando Benedikt Kocián fundó la organización *Unificación Checoslovaca* (*Československé sjednocení*). Posteriormente se formaron varias asociaciones más, entre ellas el *Círculo Chileno-Checo*, el *Instituto Vida Sana*; la *Asociación Judía Checa* (*Český židovský spolek*); la *Asociación Nacional Checoslovaca en Chile* (*Československé národní sdružení v Chile*); el *Instituto Chileno-Checo-slovaco de Cultura* (*Chilsko-český kulturní institut*); y la actual *Cámara Chileno-Checo-Eslovaca de Comercio* (*Chilsko-česko-slovenská obchodní komora*).¹⁰

Como ya se mencionó en párrafos anteriores, el golpe comunista de febrero de 1948 causó otra ola de exiliados checoslovacos a Chile. En esta ocasión, se trataba de familias de

⁸ Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 32.

⁹ Ibid. 39, 45, 49, 111-112.

¹⁰ Ibid.

clase alta que podían costear viajes por medio mundo. Según datos de la Organización Internacional de Refugiados (OIR), un total de 289 checoslovacos llegaron a Chile entre julio de 1947 y diciembre de 1951.¹¹

A principios de los años 50, el flujo migratorio disminuyó considerablemente, al igual que la actividad de los expatriados en el país. En esta década llegaron a Chile solamente cincuenta y dos checos, quienes eran familiares de inmigrantes ya establecidos en tierras chilenas. El bajo movimiento migratorio no es casualidad, pues hay que recordar que en aquella época no existían relaciones diplomáticas entre Chile y Checoslovaquia.¹²

La Primavera de Praga en 1968 llevó nueva energía a la vida de los compatriotas y también aumentó el interés por Checoslovaquia entre los propios chilenos. Los medios de comunicación nacionales comenzaron a informar sobre los acontecimientos en Checoslovaquia. En agosto de 1968, tras la invasión del territorio checoslovaco por tanques soviéticos, se celebraron protestas contra la ocupación en la lejana Santiago. Después, el 28 de agosto de 1968 se celebró la primera y única misa conmemorativa en lengua checa en la Catedral Metropolitana de Santiago. La catedral estaba completamente llena, muchos tuvieron que escuchar la misa fuera.¹³

Tras la ocupación, el Sr. Platovsky y el Pdte. chileno Eduardo Montalva, dispusieron un avión especial para aquellos checoslovacos que quisieran refugiarse en Chile. También se les concedió asilo político.¹⁴

Sin embargo, en esta época la situación en Chile estaba cambiando y la inestabilidad política orilló a algunos checos a abandonar el país. Primero, en cuanto el socialismo llegó al poder con Allende, algunos inmigrantes checoslovacos de derecha abandonaron Chile para

¹¹ Louise W. Holborn, "The international Refugee Organisation – A special agency of the United Nations – Its history and work 1946-1952," (Oxford: Oxford University Press, 1956): 42-60.

¹² Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 197.

¹³ Ibid., 204.

¹⁴ Ibid., 205.

dirigirse a Estados Unidos. Después, tras el golpe militar de Pinochet, fueron los checoslovacos de izquierda quienes abandonaron el país.¹⁵

Finalmente, la última ola migratoria hacia Chile, aunque de menor magnitud, se produjo tras la caída del régimen comunista en Checoslovaquia. Claramente la migración desde Chequia ha sido constante durante el último siglo y ha incentivado el intercambio cultural, económico y social, por ejemplo, a través de organizaciones que han prevalecido con el tiempo.¹⁶

Círculo Chileno-Checo

El 25 de noviembre de 1995 se creó el Círculo Chileno-Checo, aunque su inscripción oficial ante el *Registro de Personas Jurídicas de la República de Chile* fue hasta 1998. Esta organización representa la institucionalización de la vida de los expatriados en Chile; su propósito es conservar los recuerdos en reuniones periódicas, mantener debates sobre la actualidad de ambos países y desarrollar acciones benéficas. Los objetivos, fijados en la Asamblea, también incluyen la difusión de la lengua y cultura checa y eslovaca. Si bien el nombre sugiere una asociación exclusivamente checa, también incluye a eslovacos porque no tienen una organización propia.¹⁷

La asociación está formada por checos de todas las oleadas de migrantes y de todas las edades, que tienen así la oportunidad de conocerse mejor. Incluso forman parte descendientes de migrantes checoslovacos, pero que no hablan checo y tienen escasos conocimientos de la cultura, las tradiciones o la historia checas. A través de estos encuentros, intentan recordar sus raíces checoslovacas y aprender más sobre la patria de sus familiares. La Embajada de la

¹⁵ Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 205.

¹⁶ Ibid. 222.

¹⁷ “Historia de los orígenes del Círculo Chileno-Checo,” Círculo Chileno-Checo, último acceso el 10 de marzo de 2024, <https://www.checo.cl/historia-de-los-origenes-del-circulo-chileno-checo/>.

República Checa en Chile coopera con el Círculo Chileno-Checo e intenta apoyar a la organización, por ejemplo, prestando sus edificios para algunas de las actividades más importantes, como la celebración del Día de San Wenceslao.

Actividades de los compatriotas

Día de San Wenceslao

El evento más importante del Círculo Chileno-Checo es la celebración del Día de San Wenceslao. Todos los años, a finales de septiembre, se reúnen compatriotas de todas partes de Chile. Por ejemplo, en 2023 se reunieron más de cien checos en la Embajada en Santiago para celebrar este día con actividades tradicionales. En primer lugar, los asistentes tuvieron la oportunidad de deleitarse con las especialidades culinarias checas y disfrutar de la famosa cerveza. Simultáneamente, fueron cautivados por las melodías de la virtuosa guitarrista Miriam Rodríguez Brüllová, quien se encontraba de gira por Chile. Además, se llevó a cabo un concurso de conocimientos sobre la República Checa y una rifa. Finalmente, la directora de la Escuela Primaria República Checa de Peñaflor, la Sra. Mónica Irragori Mendoza, ofreció un discurso. Vale destacar que la colaboración entre la Embajada y la asociación Círculo Chileno-Checo con la escuela ha sido constante durante largo tiempo.¹⁸

Lidice

Durante la guerra, la sociedad chilena se vio profundamente conmovida por el exterminio nazi de Lidice. En señal de respeto y como acto de solidaridad con las víctimas de la tragedia, algunas familias chilenas pusieron a sus hijas el nombre de *Lidice*. También, se nombraron de la misma forma algunas calles de Santiago de Chile, Rancagua y Viña del Mar.

¹⁸ “Krajané v Santiagu de Chile oslavili dne 30. září 2023 Den svatého Václava,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 3 de octubre de 2023, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/cesti_krajane_v_chile/krajane_v_santiago_de_chile_oslavili_dne.html.

El interés por este acontecimiento aún se puede apreciar en la actualidad. Cada año, el 10 de junio, se conmemora el exterminio de esta comunidad con una reunión del Círculo Chileno-Checo con representantes de la Embajada y ciudadanos de ambas nacionalidades en el centro de Santiago. Exactamente en el pasaje Lidice, donde se instaló una placa conmemorativa del artista chileno-checo Filip Carrasco en 2009.¹⁹ Además, la Embajada y la Asociación Chileno-Checa participan en la organización del Concurso Internacional de Arte Infantil Lidice, fundado en 1967 para honrar a las víctimas. En la actualidad, el concurso se extiende por todo el mundo y participan más de 25.000 niños de 70-80 países.²⁰

Reunión prenavideña

En 2023, el Círculo Chileno-Checo en colaboración con la Embajada checa en Chile organizaron un encuentro prenavideño al que asistieron alrededor de ochenta checos. El objetivo era recordar las tradiciones checas en la comunidad (ya sea San Nicolás o Navidad). También hubo regalos para los más pequeños y un concurso de los dulces checos. Si bien fue la primera reunión de este tipo es probable que se introduzca de forma regular y se convierta en una tradición.²¹

¹⁹ “Uctění 81. výročí lidické tragédie proběhlo dne 10. června 2023 v centru Santiaga de Chile,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 12 de junio de 2023, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/ucteni_81_vyroci_lidicke_tragédie.html.

²⁰ “Mezinárodní dětská výtvarná výstava Lidice - výzva k účasti v 52. ročníku Lidice 2024 - téma: KARAVANA. Uzávěrka soutěže je 9. února 2024,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 26 de octubre de 2023, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/mezinarodni_detska_vytvarna_vystava.html.

²¹ “Předvánoční setkání krajanů na českém velvyslanectví v Santiagu de Chile dne 2. prosince 2023,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 4 de diciembre de 2023, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/predvanocni_setkani_krajanu_na_ceskem.html.

Cursos de verano de lengua checa

El Programa Gubernamental de Promoción del Patrimonio Cultural Checo en el Extranjero, administrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Ministerio de Educación, organiza regularmente cursos de verano de lengua checa. Estos cursos son de gran interés para los expatriados chilenos, quienes participan en ellos todos los años. Además de las clases de checo, los participantes tienen la oportunidad única de sumergirse en la cultura checa, degustar la cocina tradicional y visitar sitios de interés.²²

Visas

El desarrollo de las relaciones bilaterales ha estado acompañado del desarrollo de la política migratoria. En los años noventa, tras el restablecimiento de las relaciones diplomáticas y el regreso de ambas naciones a un sistema democrático, se firmaron acuerdos que eliminaron la necesidad de visados para entrar a ambos países.

Actualmente, los checos no necesitan visa para entrar en Chile, siempre y cuando su estancia en el país no exceda los 90 días y no trabajen de forma remunerada. Esto se desprende del acuerdo checo-chileno de 1996 sobre exención de visa y de los acuerdos sobre la política común de visados de los países del espacio Schengen. Lo mismo aplica a los chilenos que viajan a la República Checa.²³

Si a un turista checo le gusta mucho el país y quiere quedarse en Chile más de los 90 días inicialmente estipulados estando ya dentro del país, deberá solicitar una prórroga de permanencia de hasta 90 días adicionales. Aunque también existe la opción de tramitar un permiso desde antes de entrar al país mediante el Servicio Nacional de Migración para

²² “Krajanské jazykové Poděbrady 2023 - návštěva zmocněnce pro krajany ve výukovém středisku českého jazyka pro cizince Univerzity Karlovy,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, último acceso el 26 de julio de 2023, https://mzv.gov.cz/jnp/cz/zahranicni_vztahy/krajane/aktualni_informace/krajanske_jazykove_podebrady_2023.html.

²³ “Víza – režim vstupu,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, último acceso el 9 de marzo de 2024, https://mzv.gov.cz/jnp/cz/encyklopedie_statu/jizni_amerika/chile/cestovani/visa.html.

permanecer más de 90 días.²⁴ Finalmente, para los checos de entre 18 y 30 años, existe la posibilidad de viajar a Chile durante un año y trabajar allí en virtud del Acuerdo de Working Holiday celebrado en 2015. Lo mismo existe para los chilenos que quieran viajar a la República Checa en vacaciones de trabajo.²⁵

Relaciones económicas

Las relaciones diplomáticas se han construido a la par de las relaciones económicas. Actualmente, dado el volumen del intercambio comercial, Chile es el tercer socio comercial de la República Checa en América Latina. Entre 2017 a 2022, las exportaciones desde República Checa han aumentado anualmente de forma sostenida, lo que señala un fortalecimiento de su relación económica. Específicamente en 2023, el valor de las exportaciones hacia Chile ascendió a los 22 millones de dólares, lo que representó un crecimiento del 141% con respecto al diciembre del año anterior.²⁶ En cuanto a los productos comercializados, Chequia recibe vino, licores, lana y derivados de la madera de su socio latinoamericano; mientras que Chile importa autos y autopartes, computadoras y alimento para animales.²⁷

El crecimiento del intercambio económico no hubiera sido posible sin el establecimiento de Tratados y Acuerdos que facilitan e institucionalizan las relaciones económicas entre ambas economías. La primera institución comercial fue el *Servicio Comercial Checoslovaco* establecida en 1955, su función era defender los intereses

²⁴ Ibid.

²⁵ “El Programa de Vacaciones y Trabajo (Working Holiday) entre la República Checa y la República de Chile,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 22 de febrero de 2024, https://mzv.gov.cz/santiago/es/visas_e_informaciones_consulares/el_programa_de_vacaciones_y_trabajo.html.

²⁶ “Chile/Czechia,” OEC, último acceso el 10 de marzo de 2024, <https://oec.world/en/profile/bilateral-country/chl/partner/cze>.

²⁷ Osvaldo Andrade Lara, “Antecedentes para el presidente de la Cámara de Diputados,” último acceso el 10 de marzo de 2024, <https://www.camara.cl/verDoc.aspx?prmTIPO=DOCUMENTOCOMUNICACIONCUENTA&prmID=13940>.

comerciales del estado checoslovaco; sin embargo, fue desmantelada unos años después debido al rompimiento de lazos diplomáticos. Actualmente, las relaciones económico-comerciales de ambos países están enmarcadas en el *Acuerdo de Asociación entre Chile y la Unión Europea*, vigente desde febrero de 2003. Abarca aspectos políticos, de cooperación y económico-comerciales. En cuanto al último rubro, este incluye temas como comercio de bienes y servicios, inversiones, propiedad intelectual, entre otros. También incorpora acuerdos adicionales sobre medidas sanitarias, comercio de vinos y licores.²⁸

Otros Tratados más recientes tratan temas como la prevención de la doble tributación y la emisión de visados para que jóvenes chilenos puedan estudiar y trabajar en República Checa y viceversa (Working Holiday Visa). En el ámbito económico también sobresalen los acuerdos interinstitucionales entre *ProChile* y *CzechTrade* y entre *InvestChile* y *CzechInvest*. La cooperación entre las cuatro instituciones ha sido esencial para el desarrollo de la inversión entre ambos países y el establecimiento de empresas checas en Chile y viceversa. Definitivamente, todos los Acuerdos y Tratados han generado oportunidades de crecimiento para ambas economías y han facilitado la cooperación en diversas áreas más allá de la comercial, como ciencia, tecnología, medio ambiente y administración pública. El mejor ejemplo de los beneficios de las relaciones comerciales es la empresa checa Bata.

Bata

Bata y su calzado han jugado un papel importante en las relaciones checo-chilenas hasta la actualidad. Este caso ejemplifica un poco de todo: relaciones comerciales, migración, cultura checa en Chile y diplomacia. En marzo de 1939, los primeros trabajadores y técnicos de Bata

²⁸ “Acuerdo de Asociación UE-Chile,” Comisión Europea, último acceso el 10 de marzo de 2024, <https://trade.ec.europa.eu/access-to-markets/es/content/acuerdo-de-asociacion-ue-chile> y “República Checa su socio comercial,” PP Agency, s.r.o. en colaboración con sus socios, el 30 de noviembre de 2017, https://mzv.gov.cz/public/15/3b/43/3588443_2182785__2019__Rep._Checa___socio_comercial.pdf.

procedentes de Zlín llegaron a Chile para instalar la primera fábrica de calzado en Peñaflor, una localidad situada a unos 40 km de la capital. Gracias a Bata, se estableció una importante colonia checa, que “cobró vida propia”. Unos años más tarde, en 1962, se estableció una segunda fábrica Bata en Melipilla. Ambas fábricas fueron construidas por Blahoslav Pazdírek, quien también fue responsable de la construcción de 135 tiendas por todo Chile. Pazdírek construyó según su experiencia en tierras checas, que era muy diferente a las de Chile. Por lo tanto, no es de extrañar que debieron ser reconstruidas al no soportar las condiciones climatológicas chilenas.²⁹

La planta de Peñaflor se inauguró el 29 de agosto de 1939 e inicialmente contaba con ochenta empleados. En tres años se construyeron naves adicionales y el número de empleados aumentó a 430. Para el año 2000, trabajaban casi mil empleados, lo que implica un crecimiento del 1000% en comparación con el año de inauguración.³⁰ El establecimiento de la fábrica tuvo un impacto significativo en la vida de la ciudad de Peñaflor: según el censo de 1930, la población era de aproximadamente 11,219 habitantes; para 1940 había 12,719 habitantes; en 1952 un total de 17,463 y en 1969 vivían ya más de 25,000 personas.³¹ De esta forma, la empresa Bata se convirtió en la fábrica de calzado más importante de Chile. Debido a su éxito, se planeó construir una nueva ciudad cerca de Talagante que iba a llamarse Bataflor. Sin embargo, el proyecto no se consolidó por cuestiones administrativas. En su lugar, se construyeron dos barrios en Peñaflor, Batasac y Catecu, donde vivían los empleados más importantes de la empresa.³²

La bibliotecaria de Peñaflor, Oriana de Lourdes Carvajal recordaba: “Bata significó todo, la gente ya no quería trabajar la tierra, todos soñaban con trabajar en esta naciente

²⁹ Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 53.

³⁰ Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 53.

³¹ “Baťa v Chile,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 18 de diciembre de 2023, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/cesti_krajane_v_chile/chile/bata_v_chile.html.

³² “Baťa v Chile,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile.

industria dirigida por los checoslovacos.”³³ Además, menciona cómo Bata construyó casas bonitas para sus empleados, donó terrenos para la construcción de un liceo, apoyó la creación de clubes deportivos y organizó fiestas en el pueblo de Peñaflor. Por ejemplo, los empleados de la fábrica tenían su propio equipo de fútbol tanto en Peñaflor como en Melipilla. En Peñaflor el equipo se llamaba *Thomas Bata* y pertenecía al club deportivo con el mismo nombre, fundado en 1940. El equipo fue varias veces campeón en la liga de Segunda División.³⁴

El legado de Bata también puede encontrarse en la fundación y posterior financiamiento del primer cuerpo de bomberos de Peñaflor. El fundador fue el director de personal de Bata, Dalibor Svoboda, quien también se convirtió en el primer presidente del cuerpo de bomberos. Su legado ha perdurado hasta la actualidad: todos los camiones de bomberos de esta ciudad llevan los nombres de los directores de la fábrica de Bata en agradecimiento por su apoyo y colaboración.³⁵

Otro de los logros de Bata fue la creación de una escuela en la que se enseñaba a los niños principalmente zapatería para que pudieran empezar a trabajar en fábricas después de graduarse. Como muestra de gratitud, durante una de las celebraciones de 1946, la Escuela Superior de Niñas recibió el nombre de *Checoslovaquia*. En 2003, la escuela primaria pasó a estar bajo el patrocinio del Círculo Chileno-Checo y se denominó *Escuela Básica Municipal República Checa*. También existe cooperación entre esta escuela y la Embajada en Santiago. Por ejemplo, en otoño de 2023, la Primera Secretaria de la Embajada, Dita Kubíková, visitó la escuela junto con la esposa del Embajador, Martina Bechná, para dar una conferencia sobre la República Checa.³⁶

³³ Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 54.

³⁴ “Bat’a v Chile,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile.

³⁵ Ibid.

³⁶ “Přednáška o České republice a jejím vzdělávacím systému pro žáky základní školy Česká republika proběhla dne 13. září 2023 ve městě Peñaflor nedaleko Santiaga de Chile,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 14 de septiembre de 2023, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/prednaska_o_ceske_republice_a_jejim.html.

Si bien la presencia de las fábricas Bata generó principalmente resultados positivos, como suele suceder, no todo fue siempre ideal. Hubo varias huelgas en la ciudad, una de las cuales dio lugar a la creación del Fondo de Compensación e Indemnización de los Trabajadores y Empleados de las Fábricas de Catecu, Soinca y Bata. Desafortunadamente, en 2012, se detuvo la producción en la fábrica de Bata y toda la maquinaria se vendió a *Bestias*. Actualmente, las antiguas instalaciones de la fábrica se utilizan como almacenes o centros de formación, pero sin producción alguna. Sin embargo, la ciudad no olvida el legado de Bata y organiza un encuentro de antiguos empleados como parte de la celebración del Día del Trabajador. El primer encuentro de este tipo se organizó en 2022, y el año pasado se celebró otro. Las celebraciones incluyeron una exposición fotográfica o la proyección de documentales.³⁷ Además, el legado de Bata también puede apreciarse, por ejemplo, en el nombre de las calles de la ciudad. Una lleva un nombre típicamente checo, *Jaromir Pridal*. Otra referencia se encuentra en el nombre del parque infantil local, *Estadio Bata*. Finalmente, en la ciudad de Melipilla, donde se encontraba la segunda fábrica de Bata, hay un cartel en una colina cercana al pueblo que rinde homenaje a Bata.³⁸

Indudablemente, Bata sigue siendo un actor importante en el mercado del calzado en Chile, aunque las fábricas de Peñaflor y Melipilla están cerradas. Es tal su relevancia que muchos chilenos piensan que es una empresa nacional, muy pocos saben que es una empresa checa que lleva establecida muchos años en el país. Para celebrar el centenario de relaciones diplomáticas entre Chile y la República Checa, la Embajada está planificando una exposición sobre el fundador Thomas Bata en colaboración con Bata Chile S.A.³⁹

³⁷ “Baťa v Chile,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile.

³⁸ Jiránek y Barteček, *Češi a Slováci*, 61.

³⁹ “Velvyslanec P. Bechný jednal s vedením firmy Bata Chile S.A.,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 26 de diciembre de 2023, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/velvyslanec_p_bechny_jednal_s_vedenim.html.

Solidaridad bilateral

Las muy buenas relaciones entre la República Checa y Chile se manifiestan a través de la ayuda mutua en situaciones difíciles. Por un lado, en 2002 durante una de las peores inundaciones de la historia de la República Checa, Chile no dudó en brindar ayuda financiera para la reconstrucción de las áreas afectadas. Concretamente, fue a Zálezlice, en el distrito de Mělník, cerca de la confluencia de los ríos Elba y Moldava.⁴⁰ Por otro lado, la República Checa intenta ayudar a Chile de forma similar en momentos críticos. En 2017, cuando Chile sufrió uno de los incendios más devastadores en la historia del país, la República Checa proporcionó ayuda financiera de 3 millones de coronas checas para reforestar las zonas afectadas.⁴¹ Asimismo, en 2023, la República Checa donó 1,9 millones de coronas checas a Chile para la reconstrucción de dos instalaciones escolares, llamadas Rucas, que fueron destruidas por los extensos incendios. Estas instalaciones escolares son utilizadas principalmente por los locales con fines educativos, pero también sirven para respetar las tradiciones de los indígenas y reunirse.⁴²

Huellas checoslovacas en Chile

Mundial de fútbol

En la historia de Checoslovaquia y de la República Checa en su conjunto, el equipo ha ganado dos veces la Copa del Mundo. La segunda — y hasta el momento última — fue en 1962 justamente en el Mundial de Chile. Checoslovaquia pertenecía al grupo C junto con México,

⁴⁰ “Chile ayuda a damnificados checos,” Radio Prague International, última modificación el 12 de septiembre de 2002, <https://espanol.radio.cz/chile-ayuda-a-damnificados-checos-8065826>.

⁴¹ “Česká republika se bude podílet na obnově lesů po požárech v Chile,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 16 de febrero de 2017, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/v_chile_padl_svetovy_rekord_v_haseni_ze.html.

⁴² “Slavnostní předání humanitárního daru na rekonstrukci zničené vzdělávací infrastruktury po lesních požárech,” Embajada de la República Checa en Santiago de Chile, última modificación el 25 de julio de 2023, https://mzv.gov.cz/santiago/cz/vzajemne_vztahy/slavnostni_predani_humanitarniho_daru_na.html.

España y Brasil; de este solo avanzaron Brasil y Chequia a las últimas rondas. Al final, terminó en segundo lugar: por detrás de Brasil y por delante de Chile. Hasta el día de hoy se pueden encontrar fotos y artículos de periódico sobre este campeonato; entre estos destacan artículos sobre las estrellas del equipo checoslovaco, como el portero Viliam Schrojf y Josef Masopust, quien tuvo una participación estelar en la conquista de la medalla de plata.

Pablo Neruda

Probablemente no haya chileno (y tal vez checo) que no conozca o no haya escuchado sobre Pablo Neruda, poeta chileno ganador del Premio Nobel de Literatura en 1971. Sin embargo, son pocos los que saben que su verdadero nombre es Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto y que *Pablo Neruda* es solo un seudónimo que está inspirado en el escritor checo Jan Neruda. Según sus mismas palabras, no quería escribir con su propio nombre porque su padre no quería un hijo poeta, por ello, buscó otro nombre para esconder su identidad. Él mismo narra cómo sucedió: “Encontré este nombre checo en una revista, y no tenía ni idea de que se trataba de un gran escritor, venerado por todo el pueblo, autor de baladas y bellos romances, al que habían erigido un monumento en la Ciudad Pequeña de Praga.”⁴³ Tras enterarse de que era un autor checo, visitó Praga y su ciudad natal varias veces.

En Chile, Pablo Neruda tiene 3 casas que son destinos turísticos populares. Una de ellas, llamada *La Chascona*, está en la capital chilena. En el año 2000, la Cámara de diputados del parlamento de la República Checa y el Círculo Chileno-Checo donaron una placa conmemorativa en la que recuerdan el seudónimo del autor y al escritor checo.

⁴³ Pablo Neruda, *Vyznávám se, že jsem žil*, (Praha: Svoboda, 1976): 180.

Conclusión

Ya sea a través de zapatos, vinos o poemas ganadores de Nobel, la amistad entre República Checa y Chile ha perdurado por un siglo y todo indica que seguirá por ese camino. Aunque al primer vistazo podrían parecer naciones sin ningún tipo de conexión, este ensayo demuestra todo lo contrario. La estrecha amistad está respaldada por un siglo de relaciones diplomáticas, cooperación y actos de solidaridad que han fortalecido el vínculo entre la nación sudamericana y la nación europea. Además, Chequia y Chile comparten ciertas similitudes históricas, como la recuperación de la democracia en fechas muy cercanas, que los han hecho priorizar la defensa de la libertad, los Derechos Humanos y del Estado de Derecho.

Indudablemente, hay muchas oportunidades que se deben aprovechar en el marco del centenario de relaciones diplomáticas. Chile es un excelente socio económico de República Checa y el comercio está respaldado por un sólido marco jurídico, por lo cual, se debería esperar que el intercambio comercial mantenga su tendencia al alza en los próximos años. Algunas áreas prometedoras son la industria energética, minera y de protección ambiental. Finalmente, el rol de las Embajadas es esencial para seguir fortaleciendo los lazos culturales y educativos entre ambas naciones. Este ensayo no se puede finalizar sin antes agradecer a todos y cada uno de los embajadores que han pisado las oficinas de Praga y Santiago, cuya labor se ha reflejado en todos los actos de cooperación de los últimos cien años.

Chile y República Checa no solo comparten los colores de sus banderas, sino cien años de una sólida amistad que supera el océano y los miles kilómetros de distancia entre ambos.

Referencias

Círculo Chileno-Checo. “Historia de los orígenes del Círculo Chileno-Checo.” Último acceso el 10 de marzo de 2024, <https://www.checo.cl/historia-de-los-origenes-del-circulo-chileno-checo/>.

Comisión Europea. “Acuerdo de Asociación UE-Chile.” Último acceso el 10 de marzo de 2024. <https://trade.ec.europa.eu/access-to-markets/es/content/acuerdo-de-asociacion-ue-chile>.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Baťa v Chile.” Última modificación el 18 de diciembre de 2023. https://mzv.gov.cz/santiago/cz/cesti_krajane_v_chile/chile/bata_v_chile.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Česká republika se bude podílet na obnově lesů po požárech v Chile.” Última modificación el 16 de febrero de 2017. https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/v_chile_padl_svetovy_rekord_v_haseni_ze.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “El Programa de Vacaciones y Trabajo (Working Holiday) entre la República Checa y la República de Chile.” Última modificación el 22 de febrero de 2024. https://mzv.gov.cz/santiago/es/visas_e_informaciones_consulares/el_programa_de_vacaciones_y_trabajo.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Krajané v Santiagu de Chile oslavili dne 30. září 2023 Den svatého Václava.” Última modificación el 3 de octubre de 2023. https://mzv.gov.cz/santiago/cz/cesti_krajane_v_chile/krajane_v_santiago_de_chile_oslavili_dne.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Krajanské jazykové Poděbrady 2023 - návštěva zmocněnce pro krajany ve výukovém středisku českého jazyka pro cizince Univerzity Karlovy.” Último acceso el 26 de julio de 2023.
https://mzv.gov.cz/jnp/cz/zahranicni_vztahy/krajane/aktualni_informace/krajanske_jazykove_podebrady_2023.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Mezinárodní dětská výtvarná výstava Lidice – výzva k účasti v 52. ročníku Lidice 2024 - téma: KARAVANA. Uzávěrka soutěže je 9. února 2024.” Última modificación el 26 de octubre de 2023.
https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/mezinarodni_detska_vytvarna_vystava.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Přednáška o České republice a jejím vzdělávacím systému pro žáky základní školy Česká republika proběhla dne 13. září 2023 ve městě Peñaflor nedaleko Santiagu de Chile.” Última modificación el 14 de septiembre de 2023.
https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/prednaska_o_ceske_republice_a_jejim.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Předvánoční setkání krajanů na českém velvyslanectví v Santiagu de Chile dne 2. prosince 2023.” Última modificación el 4 de diciembre de 2023.
https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/predvanocni_setkani_krajanu_na_ceskem.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Resumen de las relaciones bilaterales entre Chile y la República Checa.” Último acceso el 10 de marzo de 2024.

https://mzv.gov.cz/santiago/es/relaciones_bilaterales/relaciones_bilaterales_entre_chile_y_la.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Resumen de las relaciones bilaterales entre Chile y la República Checa.” Último acceso el 10 de marzo de 2024.
https://mzv.gov.cz/santiago/es/relaciones_bilaterales/relaciones_bilaterales_entre_chile_y_la.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Slavnostní předání humanitárního daru na rekonstrukci zničené vzdělávací infrastruktury po lesních požárech.” Última modificación el 25 de julio de 2023.
https://mzv.gov.cz/santiago/cz/vzajemne_vztahy/slavnostni_predani_humanitarniho_daru_na.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Uctění 81. výročí lidické tragédie proběhlo dne 10. června 2023 v centru Santiaga de Chile.” Última modificación el 12 de junio de 2023.
https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/ucteni_81_vyroci_lidicke_tragedie.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Velvyslanec P. Bechný jednal s vedením firmy Bata Chile S.A.” Última modificación el 26 de diciembre de 2023.
https://mzv.gov.cz/santiago/cz/kulturni_spolecenske_a_sportovni_akce/velvyslanec_p_bechny_jednal_s_vedenim.html.

Embajada de la República Checa en Santiago de Chile. “Víza – režim vstupu.” Último acceso el 9 de marzo de 2024.
https://mzv.gov.cz/jnp/cz/encyklopedie_statu/jizni_amerika/chile/cestovani/visa.html.

Holborn, Louise W. *The international Refugee Organisation – A special agency of the United Nations – Its history and work 1946-1952*. Oxford: Oxford University Press, 1956.

Jiránek, Jiří y Ivo Barteček, *Češi a Slováci v Chile ve 20. století, Baťovci v Chile*. Olomouc: Centrum pro československá exilová studia Filozofické fakulty Univerzity Palackého v Olomouci, 2013.

Lara, Osvaldo Andrade. “Antecedentes para el Presidente de la Cámara de Diputados.” Último acceso el 10 de marzo de 2024.
<https://www.camara.cl/verDoc.aspx?prmTIPO=DOCUMENTOCOMUNICACIONC UENTA&prmID=13940>.

Neruda, Pablo. *Vyznávám se, že jsem žil*. Praha: Svoboda, 1976.

PP Agency, s.r.o. en colaboración con sus socios “República Checa su socio comercial.” Última modificación el 30 de noviembre de 2017.
https://mzv.gov.cz/public/15/3b/43/3588443_2182785__2019__Rep._Checa___socio _comercial.pdf.

OECD. “Chile/Czechia.” Último acceso el 10 de marzo de 2024.
<https://oec.world/en/profile/bilateral-country/chl/partner/cze>.

Radio Prague International. “Chile ayuda a damnificados checos.” Última modificación el 12 de septiembre de 2002. <https://espanol.radio.cz/chile-ayuda-a-damnificados-checos-8065826>.

Zourek, Michal. “Policy of Czechoslovakia towards Chile 1973–1980.” *Dvacáté století* 6, num. 1 (2004): 47, 48, 50, 52.

- a. Nombre completo: Adéla Jehličková
- b. Institución académica: Universidad Carolina, FSV
- c. Nombre del tutor académico: PhDr. Radek Buben, Ph.D.

Nota de aceptación: Acepto que mi trabajo entregado pueda ser difundidos entre las distintas universidades de la República Checa y de los países Iberoamericanos, así como en la página web <http://www.premioiberoamericano.cz> y otros medios que el Jurado del Premio Iberoamericano considere pertinentes.